



Mountain Buggy Carrycot Instruction Manual



**This manual covers all carrycot attachments – single, double and twin options.
Carrycots fit onto the following Mountain Buggy® models:**



English

1-10

Designed and made in New Zealand by Mountain Buggy Ltd. Manufactured by Tritec Manufacturing Ltd, an ISO 9001 certified company. Models made to BS 7409:1996, AS/NZS 2088:2000.

Français

11-20

Conçu et fabriqué en Nouvelle-Zélande par Mountain Buggy Ltd. Fabriqué par Tritec Manufacturing Ltd, une société certifiée ISO 9001. Modèles conformes à la BS 7409:1996, AS/NZS 2088:2000.

Deutsch

21-30

Entwickelt und hergestellt in Neuseeland durch Mountain Buggy Ltd und produziert von Tritec Manufacturing Ltd., einem nach ISO 9001 zertifizierten Unternehmen. Modelle nach BS 7409:1996, AS/NZS 2088:2000.

Italiano

31-40

Ideato e fatto in Nuova Zelanda da Mountain Buggy Ltd. Prodotto da Tritec Manufacturing Ltd, una ditta certificata con ISO 9001. Modelli sono conformi alla BS 7409:1996, AS/NZS 2088:2000.

Español

41-50

Proyectado y fabricado en Nueva Zelanda por Mountain Buggy Ltd. Producido por Tritec Manufacturing Ltd, una empresa certificada con ISO 9001. Modelos se conforman a la BS 7409:1996, AS/NZS 2088:2000.

Nederlands

51-60

Ontworpen en gefabriceerd in Nieuw Zeeland door Mountain Buggy Ltd en geproduceerd door Tritec Manufacturing Ltd. een ISO 9001 gecertificeerde onderneming. Modellen gemaakt volgens de BS 7409:1996, AS/NZS 2088:2000.

Svenska

61-70

Design och framställning i Nya Zeeland av Mountain Buggy Ltd. Tillverkad av Tritec Manufacturing Ltd, ett företag med ISO 9001 certifikat. Modeller är tillverkade enligt BS 7409:1996, AS/NZS 2088:2000.

Ci congratuliamo con voi per aver acquistato un Mountain Buggy Carrycot.

Ben sappiamo quanto prezioso sia l'arrivo di un bambino nel vostro mondo! È così importante poter mostrare il nuovo arrivo al mondo e mostrare il mondo al vostro bambino.

Da noi a Mountain Buggy voi e il vostro bambino siete di grande importanza. Per questo abbiamo impiegato anni alla ricerca e sviluppo di un prodotto che sia sicuro, confortevole e in tono con i bisogni dei genitori moderni.

Noi vorremmo aiutarvi a vivere il vostro nuovo stile di vita con la stessa libertà e soddisfazione a cui siete abituati.

Sappiamo anche che molti genitori usano i passeggini in modo non corretto con il risultato di mettere il vostro bambino in una situazione pericolosa. Per questa ragione vi chiediamo gentilmente di leggere il manuale con molta attenzione. Il vostro Mountain Buggy Carrycot potrà così garantirvi ottima sicurezza se seguirete le istruzioni in modo dettagliato.

Se avete dei dubbi, domande o commenti sul vostro Mountain Buggy Carrycot, o se volete chiarimenti sull'uso di esso, non esitate a mettervi in contatto con noi. Saremo molto felici di potervi aiutare ulteriormente.





Importante:

leggere le istruzioni attentamente e seguirle rigorosamente e conservare queste istruzioni per futuri riferimenti. La sicurezza del vostro bambino è la vostra responsabilità e questa sicurezza può essere compromessa se le istruzioni non sono seguite alla lettera.



Avvertenza

- Il lettino portatile Carrycot è adatto solamente per neonati fino al sesto mese d'età o fino a quando il bebè può star seduto senza sostegno.
- Il bebè non può essere lasciato nel lettino portatile Carrycot quando esso è in fase di allacciamento o in via di rimozione dal telaio del passeggino.
- La profondità dalla cima del materasso alla cima del lato del Carrycot o in qualsiasi posizione entro cm 30 dai punti di attacco delle cinghie di ritegno, non dovrebbero essere inferiore ai cm 14 quando il materasso è in posizione.
- Non utilizzare un ulteriore materasso che sia di oltre cm 2,5 di spessore.
- Controllare che le serrature a scatto siano ben chiuse e fermamente attaccate al telaio per impedire che il Carrycot (lettino portatile) si sbilanci o cada.
- Controllare che il Carrycot (lettino portatile) sia perfettamente orizzontale e correttamente posizionato sul telaio del passeggino. Riferirsi al diagramma del vostro modello per assicurarsi che la posizione delle serrature a scatto sia corretta.
- Non usate il Carrycot (lettino portatile) se vi è impossibile assicurarlo correttamente sul telaio del passeggino. In questo caso dovete ritornare al negozio dove è avvenuto l'acquisto del passeggino per ulteriori consigli o chiarimenti.
- Controllare che i dispositivi di allacciamento siano correttamente innestati prima dell'uso.
- Il Carrycot (lettino portatile) deve essere sempre rimosso dal passeggino prima di richiudere quest'ultimo

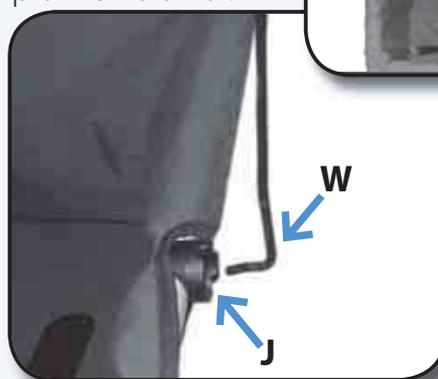
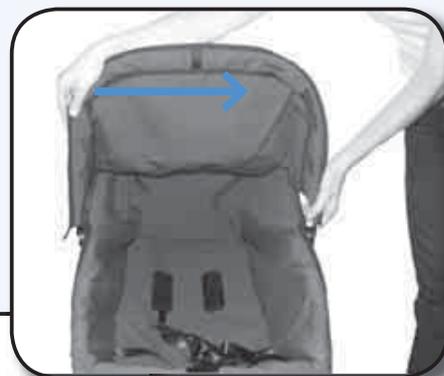
Come preparare il passeggino prima di collocare il Carrycot



Prima di attaccare il Carrycot (lettino portatile) al passeggino bisogna rimuovere il cappuccio parasole di stoffa e il sedile del passeggino.

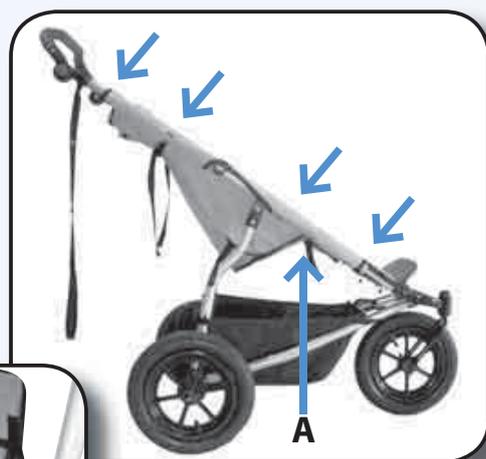
Rimozione del cappuccio parasole

1. Mettetevi di fianco al passeggino, in piedi, e usando una forza moderata tirate il filo metallico di supporto al cappuccio, verso di voi (di circa cm 5).
2. Togliere il filo metallico W di supporto dalla boccola J del cappuccio parasole dal lato più vicino a voi.
3. Slacciare i bottoni automatici che legano il cappuccio parasole al telaio del passeggino, che si trovano dietro il sedile del passeggino.



Rimozione del sedile

1. Slacciare i bottoni automatici del sedile che si attaccano al telaio.
2. **Solo Urban (Jungle):** slacciare la cinghia sotto il sedile al punto A.
3. **Solo Terrain:** rimuovere il filo metallico di supporto al sedile dal telaio del passeggino al C e D. Spingere in avanti il sedile, poi far scivolare via la stoffa dal filo metallico di supporto al sedile.



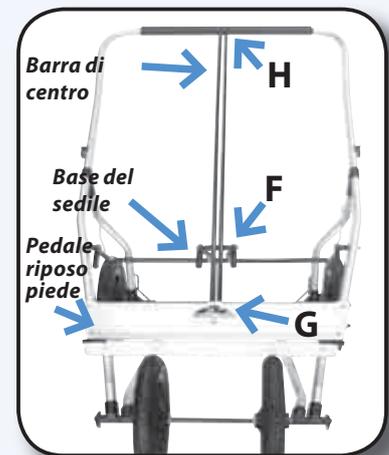
»»» IMPORTANTE INFORMAZIONE PER I PASSEGGINI DOPPI E TRIPLI

Se voi avete un passeggino doppio o triplo, dovrete rimuovere le barre metalliche di centro del telaio per liberare la stoffa coi bottoni automatici.

Poi forse dovrete riattaccare le barre metalliche senza la stoffa: questo dipende dal Carrycot (lettino portatile) che state attaccando, se il Double (doppio) o il Twin (gemelli). Vedere il diagramma qui sotto.

Come rimuovere la barra/le barre di centro.

- Solo Terrain:** svitare il dado della base del sedile con una chiave inglese al punto F e togliere il perno dal cardine dalla base del sedile.
- Modelli Urban e Terrain:** svitare il dado ad alette al punto G e rimuovere la barra di centro ai due capi (punti G e H).



	Telaio passeggino doppio	Telaio passeggino triplo
Carrycot Gemelli	Non ha barra di centro	Non richiede barra di centro dal lato dove si attacca il Twin Carrycot. La barra di centro rimane dal lato che non ospita il Twin Carrycot.
Carrycot Doppio	Necessita barra di centro togliere la stoffa tipo amaca dal sedile che si vuole sostituire con Carrycot	Necessita barra di centro. Togliere la stoffa tipo amaca dal sedile che si vuole sostituire con Carrycot. Il Double Carrycot può solo essere messo al di fuori della posizione del sedile.

Come collocare il carrycot (lettino portatile) al passeggino

Collocare il carrycot al suo buggy è semplice ma è molto importante seguire le istruzioni correttamente.

La Mountain Buggy offre una gamma estesa di combinazioni di carrycot (lettini portatili) con passeggini, per cui dovrete individuare nel diagramma sottostante le istruzioni idonee da seguire basate sulla scelta del modello del carrycot (lettino portatile) che volete abbinare al passeggino

	Passeggino Singolo	Passeggino Doppio	Passeggino Triplo
Carrycot Singolo	Istruzioni 1		
Carrycot Doppio		Istruzioni 2	Istruzioni 2
Carrycot Gemelli		Istruzioni 1	Istruzioni 2

Le istruzioni 1 le troverete alle pagine 36-37

Le istruzioni 2 le troverete alle pagine 38-40

Esempi delle combinazioni dei carrycot (lettini portatili)



Passeggino doppio con 2 carrycot doppi



Passeggino doppio con carrycot gemelli



Triplo passeggino con 1 carrycot doppio e 1 carrycot gemelli

»» PER FAVORE SEGUITE LE ISTRUZIONI SOTTOELENATE SE DOVETE COLLOCARE:

- a:** un lettino portatile singolo su un passeggino singolo
- b:** un lettino portatile gemelli su un passeggino doppio

Come applicare le serrature a scatto al lettino portatile

Preparazione

Avrete bisogno di avere tutti i componenti della lista delle parti mostrate nella foto qui sotto per attaccare il Carrycot (lettino portatile) al vostro passeggino.

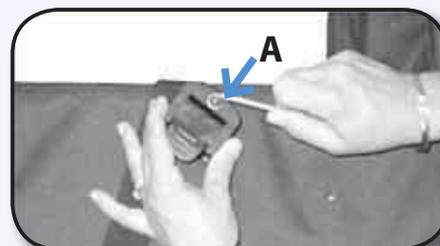
Guardate i lati del Carrycot. Ci sono tre buchi per ogni lato del Carrycot dove le chiusure di sicurezza vanno inserite. La configurazione varia secondo il modello del Mountain Buggy che avete acquistato.

- Due serrature a scatto sono collocate ai lati del Carrycot (lettino portatile). Nei buchi non usati si possono inserire le viti di scorta e le loro protezioni



Come applicare le serrature a scatto

1. Mettere una serratura a scatto sopra il buco A. Assicurarsi che è allineata correttamente con il buco nel Carrycot (lettino portatile).
2. Usando la chiave Allen ruotare la vite nella serratura a scatto in senso orario fino a che la vite è a enuta perfetta. La serratura a scatto potrà ugualmente ruotare ma sarà allo stesso tempo ben attaccata
3. Applicare la seconda serratura a scatto secondo le direzioni del modello qui sotto.
4. Ripetere dall'altra parte.



Per i modelli Urban (Jungle)

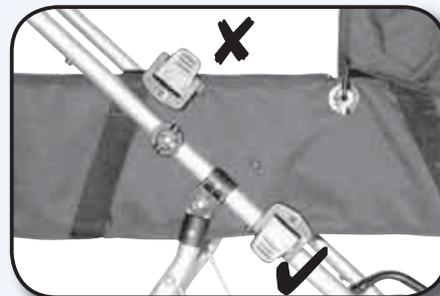
5. Collocare la seconda serratura a scatto alla posizione B
6. Collocare la piccola vite e la sua protezione al buco C

Per i modelli Terrain

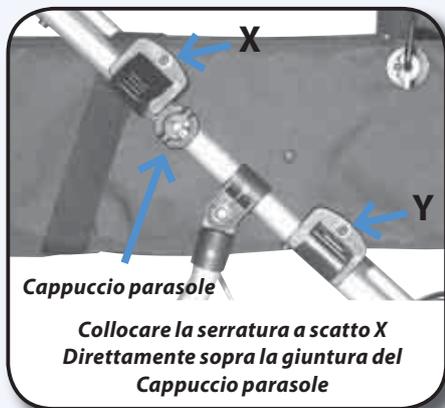
5. Collocare la seconda serratura a scatto alla posizione C.
6. Collocare la piccola vite e la sua protezione al buco B.

Come collocare il Carrycot (lettino portatile) al telaio

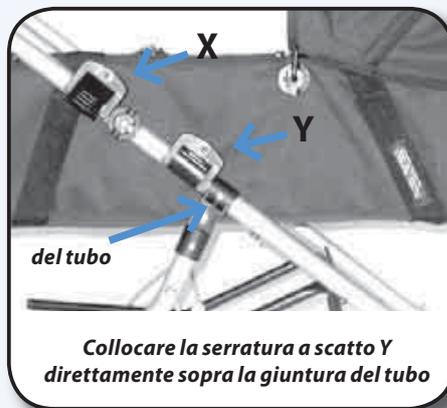
1. Assicuratevi che le serrature a scatto sono ruotate in modo che i buchi si trovino in alto.
2. Aprite le serrature a scatto.
3. Collocare il Carrycot (lettino portatile) sul telaio del Buggy. Confermare che l'impostamento è uguale ai diagrammi qui sotto.



TERRAIN



URBAN



4. Spingere fermamente le serrature a scatto in maniera che risultino ben piatte, assicurandovi di aver sentito il suono dell'aggancio (click) che indica che le serrature sono saldamente agganciate.

Come applicare i piedini al Carrycot (lettino portatile)

1. Prendere un piedino e nella parte stretta verso la fine del piedino infilare nel buco la vite provvista.
2. Avvitare tutto l'insieme in uno dei 4 buchi che si trovano sotto il Carrycot (lettino portatile)
3. Assicuratevi che il piedino sia fermamente avvitato.
4. Ripetere il processo allo stesso modo per gli altri 4 piedini.



Per rimuovere: svitare ogni piedino che si trova sotto il Carrycot (lettino portatile)

»»» COME ATTACCARE LE SERRATURE A SCATTO E PIASTRA SCORREVOLE AL CARRYCOT

- a:** un lettino portatile doppio a un passeggino doppio
- b:** un lettino portatile doppio a un passeggino triplo
- c:** un lettino portatile gemelli a un triplo passeggino

Per favore eseguite queste istruzioni se volete collocare:

Preparazione

Assicurarsi di avere tutti i pezzi necessari come mostrato nella foto sopra.

Per favore notare che questo completo di accessori, elencato nella lista dei pezzi, deve essere acquistato a parte non essendo incluso al lettino portatile gemelli, se si vuole attaccare quest'ultimo al passeggino triplo.

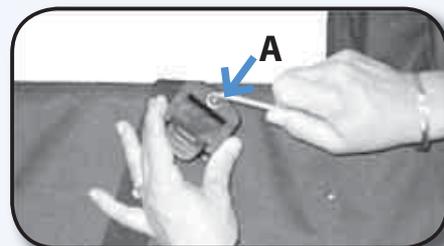
Notare inoltre che le serrature a scatto usate nelle istruzioni A sono differenti da quelle usate in questa istruzione.

Dovete decidere a quale lato attaccare il Carrycot (lettino portatile). Se volete mettere il Carrycot al lato destro del passeggino, mettete le serrature a scatto al lato destro del Carrycot e la piastra scorrevole alla sinistra. Se invece volete mettere il Carrycot al lato sinistro del passeggino, le serrature a scatto vanno messe al lato sinistro del passeggino e la piastra scorrevole al lato destro.

NB: La sinistra e la destra sono considerate dal punto di vista della persona quando questa spinge il passeggino.

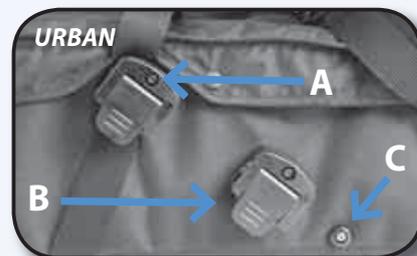
Come attaccare le serrature a scatto

1. Mettere una serratura a scatto sopra il buco A. Assicurarsi che è allineato correttamente con il buco nel Carrycot (lettino portatile).
2. Usando la chiave Allen, ruotare la vite nella serratura a scatto in senso orario finchè la vite è ben ferma. La serratura a scatto potrà ugualmente essere ruotata benchè ben attaccata.
3. Attaccare la nseconda serratura a scatto secondo le direzioni del modello qui sotto raffigurato.



Solo per i modelli Urban (Jungle)

5. Collocare la seconda serratura a scatto alla posizione B
6. Collocare la seconda vite e la sua protezione al buco C



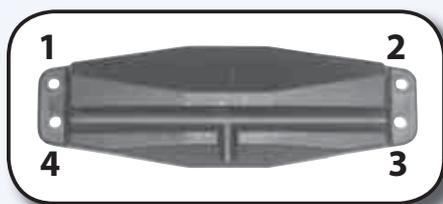
Solo per modelli Terrain

5. Collocare la serratura a scatto alla posizione C
6. Collocare la piccola vite e la sua protezione al buco B



Come fissare la piastra scorrevole al Carrycot (lettino portatile)

- Collocare piastra scorrevole al lato opposto del Carrycot dalla posizione delle serrature di scatto.
- Le viti della piastra scorrevole sono collocati ai Buchi A e C al lato del Carrycot (lettino portatile). Il buco B non è usato per per collocare la piastra scorrevole.
- Ci sono 4 buchi per le viti nella piastra scorrevole. Usare il diagramma qui sotto per decidere quali sono i buchi da utilizzare per il modello del vostro passeggino.



Urban

- Allineare il Buco 1 della piastra scorrevole con Buco A del Carrycot (lettino portatile). Allineare Buco 3 della piastra scorrevole con Buco C del Carrycot (lettino portatile).
- Mettere le viti nel Buco 1 e 3. Usare la chiave Allen in senso orario per fissare le viti



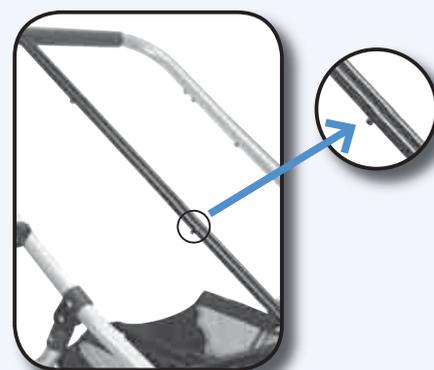
Terrain

- Allineare Buco 1 della piastra scorrevole con Buco A del Carrycot (lettino portatile). Allineare Buco 2 della piastra scorrevole con Buco C del Carrycot (lettino portatile).
- Collocare le viti nei Buchi 1 e 2. Con la chiave Allen stringere bene in senso orario.



Come collocare il Carrycot (lettino portatile) al telaio

1. Assicuratevi che le serrature a scatto sono ruotate in modo che i buchi si trovino in alto.
2. Aprite le serrature a scatto.
3. Collocare il Carrycot (lettino portatile) sul telaio del Buggy. Confermare che l'impostamento è uguale ai diagrammi qui sotto.
4. Spingere fermamente le serrature a scatto in maniera che risultino ben piatte, assicurandovi di aver sentito il suono dell'aggancio (click) che indica che le serrature sono saldamente agganciate.



Per collocare un secondo Doppio Carrycot (lettino portatile) sopra un Passeggino Doppio o Triplo ripetere le istruzioni date più sopra.

Per rimuovere il Carrycot (lettino portatile) dal telaio: aprire le serrature a scatto e alzare il Carrycot (lettino portatile) dal telaio

Come applicare i piedini al Carrycot (lettino portatile)

1. Prendere un piedino e nella parte stretta verso la fine del piedino infilare nel buco la vite provvista.
2. Avvitare tutto l'insieme in uno dei 4 buchi che si trovano sotto il Carrycot (lettino portatile)
3. Assicuratevi che il piedino sia fermamente avvitato.
4. Ripetere il processo allo stesso modo per gli altri 4 piedini.



Per rimuovere: svitare ogni piedino che si trova sotto il Carrycot (lettino portatile)



INTERNATIONAL DISTRIBUTORS

Mountain Buggy New Zealand & Head Office

Freepost 4432 (within New Zealand)
PO Box 38-781, Wellington Mail Centre,
New Zealand
Ph: (04) 568 1590 or 0800 428 449
Fax: (04) 569 6239
Email: info@mountainbuggy.com
www.mountainbuggy.com

Australia

Mountain Buggy Australia
223A East Boundary Road
East Bentleigh, Victoria 3165, Australia
Ph: (03) 9570 2833
Fax: (03) 9570 1362
Email: info@mountainbuggy.com.au
www.mountainbuggy.com.au

U.K. & Ireland

Mountain Buggy (UK) Ltd
Mill Farm, Fairmile, Ottery St Mary
Devon EX11 1LS, England
Ph: ++44 01 404 815 555
or 07000 4 BUGGY (07000 428 449)
Fax: ++44 01 404 815 444
Email: info@mountainbuggy.co.uk
www.mountainbuggy.co.uk

Europe

One Tree Hill
Postbus 4, 3130 AA Vlaardingen, The Netherlands
Ph: ++31(0) 182 551 895
Fax: ++31(0) 182 551 457
Email: info@onetreehill.nl
www.onetreehill.nl

Japan

Office U Corporation
2-22-8, Higashi Kawaguchi, Kawaguchi City,
Saitama Prefecture, Japan 333-0801
Ph: (048) 294 7211 Mob: (090) 3137 1234
Fax: (048) 297 7207
www.mountainbuggy.co.jp

Singapore & Hong Kong

Mountain Buggy Asia
PO Box 603, 144 Upper Bukit Timah Rd #04-16-17
Beauty World Centre, Singapore 588177
Ph/Fax: 800 641 1169 (Singapore)
Ph/Fax: 800 967 726 (Hong Kong)
Email: mtnbuggy@singnet.com.sg
www.mountainbuggy.com/asia

USA

Sycamore Kids Inc.
208 Commerce Drive, Fort Collins, CO 80524 USA
Toll Free Phone/Fax: 866 524 8805
Email: support@mountainbuggyusa.com
www.mountainbuggyusa.com

Canada

Mountain Buggy Canada Inc
4298 Capilano Road, North Vancouver, B.C., V7R 4J7,
Canada
Toll Free Phone: 1866 MTNBUGGY (1866 686 28449)
Email: info@mountainbuggy.ca
www.mountainbuggy.ca

South Africa

Suffolk Trading CC
PO Box 2990, Cape Town 8004, South Africa
Ph: ++27 11 485 3458
Fax: ++27 11 485 5273
Email: lsacks@iafrica.com
www.mountainbuggy.com

